



MANUAL DE USUARIO

CONGELADORES



MODELOS CH-7 / CH-11 / CH-15 / CH-25

REV 2017



CONTENIDO

Importante	3
Instrucciones precautorias	3
Partes y Funciones	5
Instalación del congelador	6
Desempaque del congelador	6
Ajuste del congelador	6
Circulación apropiada del aire	6
Requisitos eléctricos	6
El uso de extensiones eléctricas	7
Limitantes de instalación	7
Características y uso	7
Operación del congelador	7
Características general	7
Canastas para guardar alimentos	9
Remoción de escarcha y desagüe	9
Información sobre el almacenamiento	10
Alimentos congelados	10
Ruidos de operación	10
Limpieza y cuidado apropiados	10
Interrupciones de corriente eléctrica	11
Cuidado de mudanza	11
Solución de problemas	12
¿Qué hacer antes de llamar al Servicio Técnico?	13
Póliza de garantía	13

IMPORTANTE

El manual es una parte inalienable del producto, por favor, guárdelo de forma correcta y segura para futuras consultas. Por favor, lea atentamente la descripción y alerta del método de instalación correcta del uso de seguridad y mantenimiento en éste manual.

Estos congeladores están diseñados para uso comercial, solo para el uso el cual ha sido expresamente creado. Cualquier otro uso debe ser considerado inadecuado y por lo tanto peligroso. El fabricante no se hace responsable por daños eventuales causados por un uso inadecuado, incorrecto e irracional.

INSTRUCCIONES PRECAUTORIAS

Lea todas las instrucciones antes de usar el producto. Cuando utilice este aparato, siempre ejerza las precauciones de seguridad, básicas, incluyendo las siguientes:

1. Utilice este aparato exclusivamente para su uso especificado, según se describe en esta guía de uso y cuidados.
2. Este congelador debe ser instalado adecuadamente siguiendo las instrucciones de instalación antes de utilizarse. Observe las instrucciones para conectarlo a tierra en la sección de instalación.
3. Nunca desconecte su congelador tirando del cordón eléctrico. Sujete siempre la clavija firmemente y retírela del contacto evitando torcerla.
4. Repare o reemplace inmediatamente cualquier cordón eléctrico que muestre raspaduras o daños. No utilice ningún cordón que muestre señales de abrasión o grietas en su extensión, clavija o terminal de conexión.
5. Desconecte su congelador antes de limpiarlo o antes de hacer cualquier reparación. Nota: Si por alguna razón este producto necesita ser reparado, recomendamos fuertemente que la reparación se lleve a cabo por un técnico calificado.
6. No emplee ningún aparato eléctrico o instrumento punzocortante para descongelar su refrigerador.
7. Si su antiguo congelador no está siendo utilizado, recomendamos quitarle las puertas. Esto reducirá los riesgos de accidentes infantiles.

1. Una vez que su congelador se encuentre operando, no toque las superficies frías en el compartimiento del congelador, especialmente si sus manos se encuentran húmedas o mojadas. Su piel puede adherirse a superficies muy frías.
2. No congele alimentos que hayan sido previamente descongelados en su totalidad. El departamento de agricultura de los Estados Unidos, en su Boletín de casa y Jardín No.69 indica que "... Usted puede volver a congelar, sin correr ningún riesgo, aquellos alimentos congelados que hayan sido descongelados y que aún contengan cristales de hielo o que aún se encuentren fríos con una temperatura por debajo de los 4,5°C (40°F)".

"Carnes molidas, aves o pescados descongelados que despidan olor extraño o muestren decoloración no deben volver a congelarse y no deben consumirse.

El helado descongelado debe desecharse. Si el olor o color de cierto alimento es deficiente o cuestionable, deséchelo. Tal alimento podría resultar peligroso si lo ingiriese."

"Incluso el descongelar parcialmente y volver a congelar los alimentos disminuye su calidad de consumo, especialmente si se trata de frutas, verduras y alimentos preparados. La calidad de consumo de las carnes rojas es menormente afectada en comparación a la de muchos otros alimentos. Utilice los alimentos que hayan vuelto a congelarse lo más pronto posible para evitar que sufran mayor deterioro en su calidad de consumo."

3. Este congelador no debe ser empotrado o colocado dentro de un gabinete de cocina. Ha sido diseñado exclusivamente para ser instalado por separado.
4. No opere su congelador en la presencia de gases explosivos.



Peligro

Existe el riesgo de que los niños puedan quedar atrapados dentro. Antes de tirar su refrigerador o congelador, quite las puertas. Deje los anaqueles en su lugar para que los niños no puedan entrar fácilmente en el interior.

Gracias por utilizar nuestro producto Polar. Este sencillo manual le orientará con respecto al mejor uso que puede darle a su refrigerador. Recuerde tomar nota del modelo y número de serie. Ambos se encuentran impresos en una etiqueta en la parte posterior del refrigerador.

Agregue la factura de compra junto con este manual. Tiene que presentarla para los servicios postventa durante la garantía.

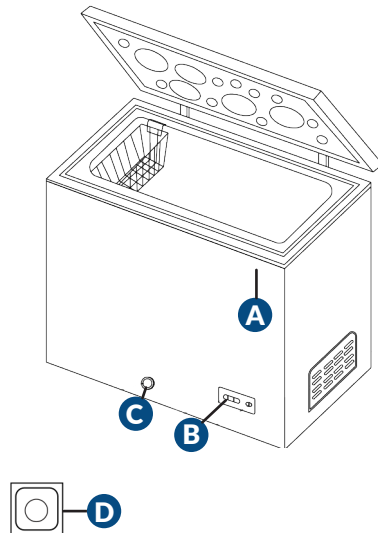
Número de modelo _____

Número de serie _____

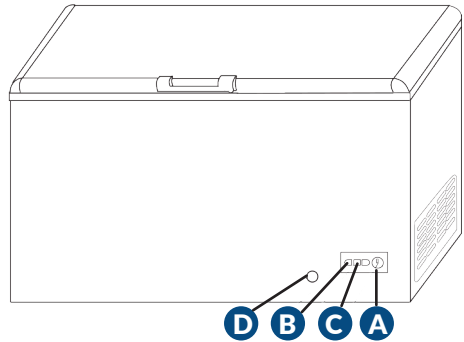
Fecha de compra _____

PARTES Y FUNCIONES

- A. Ajuste de control de temperatura.
- B. El indicador de encendido (luz verde).
- C. Tapón exterior de desagüe
- D. Tapón interior de desagüe (No en todos los modelos).



- A.** Ajuste de control de temperatura.
- B.** El indicador de supercongelación (luz verde).
- C.** El indicador de encendido (luz verde).
- D.** Tapón interior de desagüe (No en todos los modelos).
- E.** Tapón exterior de desagüe.



INSTALACIÓN DEL CONGELADOR

Desempaque del Congelador

1. Remueva todos los materiales de empaque. Estos incluyen la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sujeta los accesorios del congelador, adentro y afuera.
2. Antes de encender el congelador, examínelo y remueva los materiales impresos, así como también cualquier residuo del empaque que haya quedado en el interior.

Ajuste del Congelador

- El congelador ha sido diseñado como una unidad autoestable, solamente. No debe instalarse en recesos o empotrado.
- Coloque el congelador sobre un piso suficientemente fuerte para sostenerlo cuando su interior está completamente lleno.
- Cuando mueva el congelador, nunca incline a un ángulo mayor de 45° para evitar daños al compresor o al sistema de sellado.

- Si el congelador se ha inclinado, colóquelo en su posición vertical y déjelo en esta posición por lo menos por 24 horas antes de encenderlo, para permitir que el refrigerante vuelva a su condición normal.

Circulación Apropriada del Aire

- Para asegurar que el congelador funciona con la eficiencia máxima para la que fue diseñado, debe instalarlo en un lugar de circulación apropiada de aire y que cuente con conexiones eléctricas y de plomería.
- Alrededor del congelador se recomienda dejar los espacios libres que se listan a continuación:

En los costados	4" (102 mm)
Arriba	4" (102 mm)
Detrás	4" (102 mm)

Requisitos eléctricos

- Asegúrese de que para enchufar el congelador cuenta con un receptáculo de corriente eléctrica apropiada (115V y 15A), con su debida conexión a tierra.
- Evite el uso de adaptadores de tres clavijas o el corte de la clavija a tierra, tratando de usar un receptáculo de dos clavijas. Esta es una práctica peligrosa que no permite la conexión efectiva a tierra del congelador y que puede crear riesgos de choques eléctricos.

El uso de extensiones eléctricas

- Evite el uso de extensiones eléctricas ya que puede ocasionar peligros potenciales de seguridad bajo ciertas condiciones. En caso de que sea necesario utilizar una extensión eléctrica, use solamente alguna que tenga 3 cables internos con 3 orificios que empotren perfectamente bien a la conexión del equipo así mismo con tres bornes de salida. La capacidad de amperaje marcada en la extensión deberá ser igual o mayor a la capacidad eléctrica del aparato.

Limitantes de Instalación

- No instale el congelador en un lugar que no cuente con aislación y calefacción adecuadas, como, por ejemplo, en el garaje. El congelador no ha sido diseñado para opera en temperaturas por debajo de los 55°F (12°C).
- Escoja un lugar adecuado para el congelador, con piso firme y plano y donde quede protegido de los rayos solares directos y de fuentes de calor tales como: radiadores, registros de calefacción, aparatos de coacción, etc. Corrja cualquier desnivel o irregularidad que tenga el piso.

CARACTERÍSTICAS Y USO DEL CONGELADOR

Operación del Congelador

- Una vez que el congelador ha sido colocado en su lugar, enchúfelo en un receptáculo eléctrico de 115V y 15A. Mueva el interruptor a la posición de encendido. La luz verde se encenderá indicando que el congelador está operando.
- Fije la temperatura en la perilla del control de temperatura, siendo “1” la graduación de temperatura más alta y la “7” la de temperatura más fría. Inicialmente, fije la temperatura en “4”. Ponga, luego, los alimentos en el congeladr. Después de que el congelador ha operado por 24 horas, puede cambiar la temperatura al nivel que desee.
- En caso de que desconecte el congelador u ocurra una falla en la corriente eléctrica, espere por 5 minutos antes de volver a conectar el congelador.

Características Generales

Dial de temperatura ajustable:

El congelador mantiene automáticamente el nivel de temperatura que usted ha escogido. El dial de control de temperatura tiene - además de la posición OFF, apagado- 7 graduaciones. “1” es el nivel de más alta temperatura y “III” el de la más fría. Al girar el dial a la posición Apagada se detiene la operación de enfriamiento del congelador.

Para reiniciar la operación de la unidad, ponga el dial en “4” y espere 24 horas antes de ajustar la temperatura al nivel que desee. (Ver Figura 1, Figura 2, Figura 3).

Botón supercongelación (opcional)

El congelador mantiene automáticamente el nivel de temperatura que usted ha escogido. El dial de control de temperatura tiene -7 graduaciones. “1” es el nivel de más alta temperatura y “7” el de la mas fría. Para reiniciar la operación de la unidad, ponga el dial en “4” y espere 24 horas antes de ajustar la temperatura al nivel que desee. (Ver Figura 2, Figura 3).

Verde Control (El aparato está conectado a la red eléctrica y en funcionamiento).

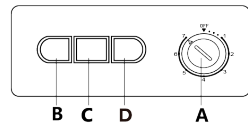
La luz verde de control debe estar encendida siempre (si el aparato está conectado a la red y encendido).

Amarillo Instrucciones. El interruptor de supercongelación está encendido y la función del termostato está anulada. El compresor enfría permanentemente hasta que se vuelve a apagar de nuevo el interruptor de supercongelación.

Rojo Alarma. Temperatura interior demasiado alta. Si la luz indicadora roja se enciende, esto puede deberse a distintos motivos, a saber: primera puesta en funcionamiento del artefacto, reinicio después del descongelamiento o llenado del congelador con alimentos frescos. En estos casos es normal que la luz indicadora roja se encienda. Se apaga automáticamente cuando la temperatura interior llega a aproximadamente -15°C.

Nota: Si el congelador ha estado en posición inclinada u horizontal período de tiempo, colóquelo en su posición normal y espere 24 horas antes de poner a funcionar la unidad).

Figura 1



- A. Regulador de temperatura (termostato).
- B. Control (en uso) Luz verde.
- C. Indicador de supercongelación (Luz amarilla).
- D. Alarma (Luz roja)

Figura 2

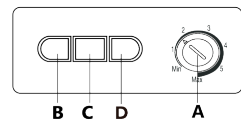
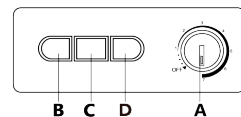


Figura 3



Canastas para guardar alimentos

- El congelador cuenta con canasta. Las canastas removibles le permiten guardar los alimentos en forma más accesible o, si lo desea, puede removerlas cuando no las necesite. (Ver Figura 4).

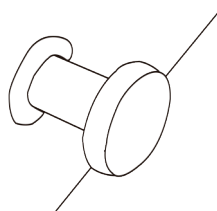
Figura 4



Remoción de la escarcha y desagüe

- Remueva la escarcha cuando ésta haya alcanzado un espesor de 6.35 mm. Para esta operación nunca use instrumentos afilados o metálicos que puedan dañar un serpentín de enfriamiento (un serpentín de enfriamiento que haya sido perforado invalida la garantía).
- Coloque el control de temperatura en la posición OFF, apagado y desenchufe la unidad. Remueva el tapón del desagüe del interior del congelador. El proceso de descongelación normalmente toma algunas horas. Para acelerarlo mantenga abierta la puerta del congelador.
- Para drenar la unidad, coloque una bandeja debajo del tapón del desagüe exterior. Jale el dial del desagüe hacia afuera (vea la Figura 5) y gírelo hasta que la flecha apunte hacia abajo. Esto permitirá que el agua fluya a la bandeja. Cuando el agua termine de salir, presione hacia adentro el dial del desagüe y gírelo hasta que la flecha apunte hacia arriba. Vuelva a colocar el tapón en el desagüe, en el interior del descongelador. Nota: Vigile el flujo del agua a la bandeja para evitar que ésta se pueda rebosar.

Figura 5



INFORMACIÓN SOBRE EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Alimentos Congelados

- Seque los envases para evitar derrames innecesarios.
- Deje enfriar los alimentos antes de ponerlos en el congelador para evitar el uso innecesario de energía.
- Cuando guarde carnes, manténgalos en su empaque original o envuélvelas de nuevo según sea necesario.
- El almacenamiento apropiado de los alimentos en el congelador, requiere que éstos estén adecuadamente empacados. Todos los alimentos deben estar en empaques que no permitan el acceso del aire o de la humedad. El almacenamiento inadecuado de los alimentos permite la transferencia de sabores y olores y produce el resecamiento de los alimentos que no han sido apropiadamente empacados.
- Observe las instrucciones de almacenamiento indicadas en el paquete o envase de alimentos.

Tipo de empaques recomendados

- Envases plásticos con tapa hermética.
- Empaques de hoja gruesa de aluminio para trabajo pesado.
- Membranas plásticas de envolver hecha de película de sarón.
- Bolsas de plástico con cierre incluido.
- No congele alimentos que han sido descongelados.
- Se recomienda que marque en el empaque la fecha en que congela el alimento.

Ruido normal de Operación

- Ruido como de agua hirviendo, sonidos como de gárgaras o pequeñas vibraciones se producen cuando el refrigerante circula por los serpentines de enfriamiento.
- El termostato de control produce un “Click” cuando se cierra o se abre.

LIMPIEZA Y CUIDADO APROPIADOS DEL CONGELADOR

Advertencia

Para evitar choques eléctricos, desenchufe siempre el congelador antes de limpiarlo.

El ignorar esta advertencia puede ocasionarle lesiones y aún la muerte.

Precaución

Antes de usar productos de limpieza, lea y observe siempre las instrucciones advertencias del fabricante, para evitar lesiones personales o daños a la unidad.

Generales

- Prepare una solución para limpieza de 3 o 4 cucharadas de Bicarbonato de sodio disueltas en agua tibia. Para limpiar el congelador, use una esponja o un paño suave humedecido en la solución de limpieza.
- Enjuague el congelador con agua limpia, tibia y séquelo con un paño suave humedecido en la solución de limpieza.
- No use sustancias químicas fuertes, abrasivos, amoníaco, clorina, detergentes concentrados, solventes o almohadillas metálicas para fregar. ALGUNAS de estas sustancias químicas pueden disolver, dañar o manchar el congelador.

Empaques de la Puerta

- Limpie los empaques de la puerta cada 3 meses, siguiendo las instrucciones generales de limpieza. Los empaques deben mantenerse limpios y flexibles para asegurar que sellan la unidad apropiadamente.
- Vaselina de petróleo aplicada ligeramente en el empaque, en el lado del gozne, mantiene el empaque flexible y asegura un buen sellado.

Interrupciones de la corriente eléctrica

- Ocasionalmente puede haber interrupciones en la corriente eléctrica debido a tempestades u otras condiciones imprevistas. Desenchufe el cable de alimentación del receptáculo de c.a cuando ocurra una interrupción. Una vez restablecida la corriente vuelva a enchufar el cable de la alimentación en el receptáculo de c.a. Si la interrupción continúa por un período prolongado, examine los alimentos y deseche los que se hayan dañado o descongelado en el congelador. Limpie el congelador antes de volverlo a usar.

Cuidado en las Vacaciones o en la mudanza

- Cuando se ausente por vacaciones largas o ausencias prolongadas, saque todos los alimentos del congelador y mueva el Dial de temperatura a la posición OFF, para luego limpiar los empaques de la puerta de acuerdo con las instrucciones de la sección "Instrucciones Generales de Limpieza". Mantenga las puertas abiertas, de manera que el aire circule en el interior. En una mudanza, siempre coloque el congelador en posición vertical. No lo transporte con la unidad en posición horizontal. Esto puede ocasionar daños al sistema sellado de la unidad.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ERROR	SOLUCIÓN
<p>El congelador no funciona.</p>	<p>Verifique que el termostato de control no esté en la posición "OFF".</p> <p>Verifique que el congelador esté enchufado.</p> <p>Verifique que llega corriente al receptáculo de c.a, examinando el interruptor de circuito.</p> <p>Espere de 30 a 40 minutos para ver si el congelador comienza a funcionar. El ciclo del compresor debe completarse para que la unidad comence a operar.</p>
<p>La temperatura de los alimentos parece muy alta.</p>	<p>Puede ser que abre la puerta muy frecuentemente.</p> <p>Espere algún tiempo para que los alimentos que se ponen en el congelador a temperatura ambiente, alcancen la temperatura del congelador.</p> <p>Verifique que los empaques sellen adecuadamente.</p> <p>Limpie los serpentines del condensador (en aquellos modelos en que los serpentines están al descubierto).</p> <p>Ponga el control de temperatura en una graduación de temperatura más bajo.</p>
<p>La temperatura de los alimentos parece demasiado fría.</p>	<p>Si la graduación del control de temperatura está en un punto muy bajo, ajuste el control a una temperatura menos fría y espere algunas horas para que la temperatura se estabilice al nivel deseado.</p>
<p>El congelador tiene mal olor.</p>	<p>El interior de la unidad puede necesitar limpieza.</p> <p>Alimentos empacados o sellados defectuosamente pueden estar despidiendo olores.</p>
<p>El congelador opera con demasiada frecuencia.</p>	<p>Esta puede ser la operación normal del congelador para mantener una temperatura constante en días calurosos y húmedos.</p> <p>Las puertas pueden haberse abierto muy frecuentemente o por períodos prolongados de tiempo.</p> <p>Verifique que el empaque sella apropiadamente.</p> <p>Verifique que las puertas están completamente cerradas.</p> <p>Verifique que el compartimiento del congelador no está obstruido con paquetes de alimentos congelados, envases, etc.</p>

¿QUÉ HACER ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO?

Si el congelador no trabaja o lo hace de forma inusual, antes de llamar al servicio técnico, por favor cheque lo siguiente:

- Compruebe que el congelador está correctamente conectada y encendida.
- Revise que el interruptor del control eléctrico se encuentre en la posición "ON".
- Revise que haya corriente eléctrica.
- Revise que la puerta este cerrada correctamente.

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado más cercano para que continúen prestándole servicio o ayuda.

GARANTÍA

La responsabilidad por la garantía está limitada, no se aplica en mantenimiento diario, limpieza y/o el mantenimiento y reparación de una falla mayor causada por una inadecuada instalación y el mal uso de no seguir lo descrito en nuestro manual.

El servicio de garantía debe ser realizado por un agente autorizado o un servicio técnico certificado por los fabricantes.

PÓLIZA DE GARANTÍA

COMERCIALIZADORA INTERNACIONAL TORREY S.A. DE C.V. GARANTIZA ESTE PRODUCTO CONTRA DEFECTO DE PARTES Y MANO DE OBRA POR UN PERÍODO DE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Efectiva para todos los modelos Marca: **POLAR** (CH-7, CH-11, CH-15, CH-25).

En caso de que se detecte un defecto de fabricación durante un año a partir de la fecha original de compra, usted deberá de enviar su equipo al distribuidor POLAR que se lo vendió o al Centro de Servicio indicado, siempre y cuando haya recibido su Retorno de Mercancía Autorizado (RMA).

El producto deberá ser retornado en su empaque original o re-empacado de tal forma que lo proteja de manera similar al empaque original. El distribuidor POLAR o el centro de servicio a su opción reparará o reemplazará el producto con una unidad de producto equivalente a la unidad defectuosa, sin ningún cargo en refacciones, piezas o componentes, ni mano de obra.

Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio. El transporte o cargos de seguro hacia o desde el distribuidor POLAR o centro de servicio no están incluidos en esta garantía.

¿QUÉ NO CUBRE LA GARANTÍA?

Esta garantía cubre solo uso normal del producto. No cubre desgastes de partes (Consumibles), que por la naturaleza del producto tienen vida útil que dependen del uso y deben ser repuestas en función su desgaste normal con cargo al comprador.

La garantía no se hará efectiva en los casos siguientes:

- Si el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Si el producto no hubiese sido utilizado de acuerdo al manual de instrucciones de uso.
- Si el producto ha sido alterado, abierto o reparado por personal ajeno a los centros de servicio autorizados.

Esta garantía no cubre servicio de mantenimiento o garantía a domicilio. El producto usted deberá de enviarlo o llevarlo al distribuidor de productos POLAR que le vendió el producto o llevarlo al centro de servicio indicado al darle el Número RMA.

El producto deberá ser retornado en su empaque original o reempacado de tal forma que lo proteja de manera similar al empaque original. Algunos distribuidores optan por ofrecer pólizas de servicio donde si incluye el servicio a domicilio.

En este caso el servicio solo se hará directamente con ese distribuidor autorizado que vendió tal servicio.

LIMITACIONES DE GARANTÍA

NI COMERCIALIZADORA INTERNACIONAL TORREY S.A. DE C.V. NI EL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO POLAR DAN NINGUNA GARANTÍA ADICIONAL AUNQUE ESTA HAYA SIDO POR ESCRITO O POR ALGO QUE SE HAYA OMITIDO EN ESTA PÓLIZA.

ESTA PÓLIZA NO CUBRE PERDIDAS O MERMAS, ALMACENADAS O PROCESADAS EN ESTE APARATO.

Comercializador: Comercializadora Internacional Torrey S.A de CV. Puerto de Guaymas # 401. Col. Parque Industrial La Fe, Guadalupe N.L. Tel: 01 (81) 1090 9600.

COMO OBTENER GARANTÍA

1. Refiérase al listado de Problema-solución en el manual de usuario. Este listado puede resolver el problema encontrado.
2. Hable con el distribuidor POLAR que le vendió el equipo el cual podrá instruirlo como solucionar el problema o reparar el producto.
3. En caso de no haber obtenido respuesta del distribuidor que le vendió el equipo comuníquese directo a fabrica por medio del correo electrónico servicios2@comitor.com.mx o al teléfono en Monterrey, N.L. 01 (81) 1090 9600 para obtener asistencia técnica (su garantía cubre cualquier defecto de manufactura o partes).

4. Si tiene que enviar el equipo a un centro de servicio, asegúrese que le hayan proporcionado un Numero de Orden (RMA), con el cual usted deberá ser informado del seguimiento, una vez que usted obtuvo se RMA usted deberá de enviar su producto al distribuidor de productos Polar que le vendió el producto o al centro de servicio indicado al darle su RMA, en su empaque original o empacado de tal forma que proteja el producto de manera similar al empaque original, este debe de incluir en el interior del empaque copia de la factura o prueba de compra del producto.
5. Asegúrese de incluir dentro de la caja una descripción completa de la falla, así como sus datos personales, nombre, dirección, teléfono y/o el contacto y a donde se deberá enviar el equipo en caso de ser una dirección distinta.
6. Asegúrese de que el empaque tenga claramente escrito en el exterior el número de orden de servicio (RMA).
7. En caso de que usted requiera servicio a domicilio, contacte al distribuidor Polar que le vendió su producto.
8. Para obtener partes, componentes, consumibles y accesorios favor de comunicarse con el distribuidor POLAR, para obtener la dirección y teléfono de su distribuidor más cercano.



MANUAL DE USUARIO
CONGELADORES TAPA SÓLIDA
CH-7 / CH-11 / CH-15 / CH-25

www.torrey.net

